

Clinique Sonic System

purifying cleansing brush
brosse nettoyante purifiante

user guide/guide d'utilisation



重要安全資訊

- 除在監護人的監督或充足指導的情況下，CLINIQUE聲波美容儀器不適用於身體、感官或精神受損，或缺乏相關經驗及 / 或知識的人士（包括兒童）使用。
- 請確保兒童不會誤認此儀器為玩具。
- 於穩定及乾燥的環境中進行充電。
- 如因不遵從使用指南，或經非專業維修或不當使用而引致任何損失，供應商毋需承擔任何責任。請於本說明書描述的產品用途範圍內使用此儀器。
- 只需連接牆身電插座或USB端口，以取得AC電源(100-240V)。充電座電線末端的USB插頭可連接牆身電插座的USB端口，或其他配備USB界面功能的電子裝置的USB端口。倩碧極力建議您使用產品所附的USB適配器為設備充電。雖然許多電腦都有USB插槽，但是電腦的功能各有不同。因此當您使用電腦來替潔面刷充電時，請記得將其他已插在USB插槽的配件移出。
- 定期檢查USB電線是否有損或斷裂。USB電線不可替換。
- 切勿在近水、戶外或氧氣供應裝備使用範圍內，使用或儲存充電座或變壓器*，以避免掉進水中或產生其他意外。
- 切勿將充電座及其電線，或變壓器浸於任何液體內。
- 切勿於手濕時觸摸變壓器，從充電座拔出變壓器時切勿拉扯電線。
- 切勿以尖銳或熱燙物體接觸產品。不要以電線環繞儀器。
- 切勿使用已損壞的變壓器、充電座或手柄。如發現儀器無法正常運作，或儀器曾從高處掉下、遭受損，或變壓器、充電座或電線曾掉於水中等情況下，請不要使用儀器。
- 充電電池不可替換。
- 不要使用未經本製造商建議的附加裝置。
- 如感到睡意或暈眩時，切勿使用本產品。
- 不要擅自加長電線。
- 不要以電線提起充電座，或將電線當作手柄提取本產品。

請保存這些使用說明



你的聲波美容儀器

淨膚潔面刷

潔膚權威Clinique讓你在使用最喜愛的Clinique 潔面護膚品的同時，配合首次推出的淨膚潔面刷，進一步提升清潔效能。由皮膚科醫生研製，為最有需要部位提供更佳潔淨。清除污垢，透現更明淨、更健康的肌膚，毛孔亦更細緻。Clinique聲波美容儀器能以更佳角度，深入清潔積聚污垢與油脂的T字位，吸走不潔雜質。溫和潔淨，不損肌膚，同時比一般人手清潔更有效，為肌膚隨後吸收護膚品提供更佳準備，肌膚看來及感覺柔滑、明亮、健康。

- 採用瑞士機電工程科技，提供專門清潔效能。
- 獨特的彎曲刷頭及聲波科技，深入有需要的問題部位如前額、下顎及鼻頭。
- 兩款不同刷毛，適合面部不同部位。
- 每次使用後，應徹底清潔本產品。
- 依照人體工學設計的手柄。
- 防水設計，可於淋浴時使用。警告：充電座不可浸於水中或於淋浴時使用。
- 充電式設計。

重要提醒及警告

如你因皮膚問題正接受醫生治療，或認為你的皮膚現時可能出現問題，請於使用Clinique聲波美容儀器前諮詢醫生。不要與其他人共用一個刷頭。

不要在損傷的皮膚、出疹部位、嚴重暗瘡或有其他皮膚問題的肌膚上使用。不可與磨砂潔面產品一同使用。

不適用於眼睛範圍。

Clinique聲波美容儀器不包含任何可供其他用途的零件。只作家居使用。請勿嘗試自行修理。電線不可替換。如電線遭受損壞，必須拔出充電座。如有任何查詢，請親臨就近你的Clinique零售點。

只可使用Clinique聲波美容儀器專用的充電座及刷頭。

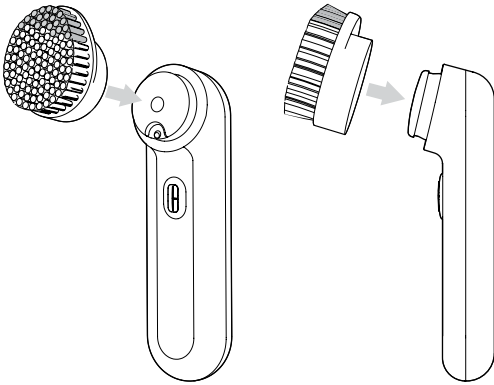
使用指引

使用前準備

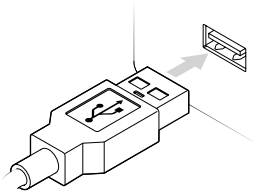
第一次使用前，先為潔面刷充電最少二十四小時。

首次使用前，應小心拆除所有包裝，及細閱有關Clinique聲波美容儀器主要零件的描述。

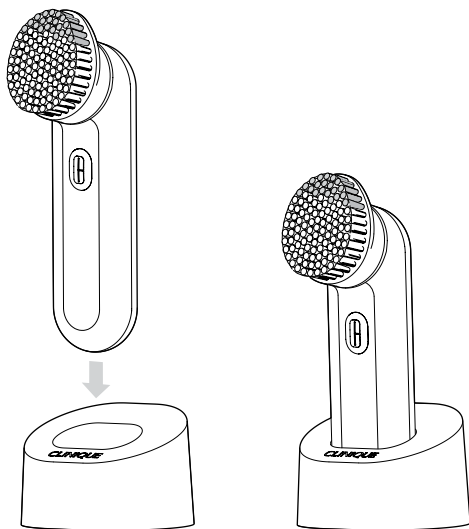
手握刷頭，以稍微向上的角度配合手柄上的圓盤，輕柔而穩妥地將刷頭按壓進圓盤上，直至發出「咔嚓」聲響。



充電時，將底座放置於乾燥堅固的平面上，應接近電源及確保電源的電壓適用於本產品。解開整條USB電線，將插頭連接牆身電插座或其他運行中電子裝置的USB端口。將變壓器插頭插入合適的牆身電插座。



將潔面刷放置於充電座，開 / 關掣應面向前方。潔面刷可能於充電過程中加溫，但不代表已恢復運作。本產品不會有過度充電的問題。



正在使用時，橙色燈代表低電量。

充電指示燈

電池狀態

● 橙色燈亮起時

低

正在充電時，綠色燈代表充電已完成。

充電指示燈

電池狀態

◎ 橙色閃燈

充電中

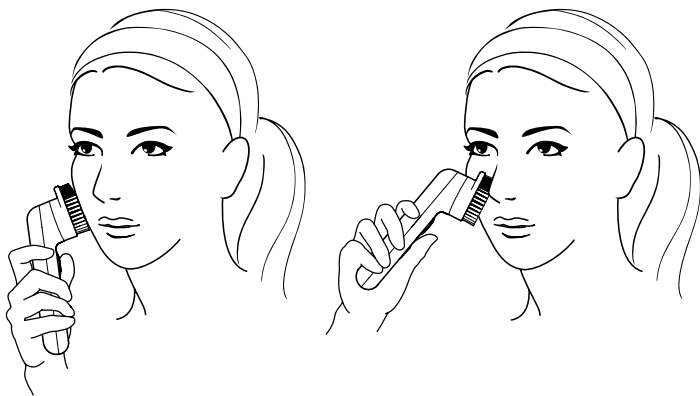
● 綠色燈亮起

已充電

建議潔面時間為30秒至一分鐘，不適用於眼部範圍。

使用潔面刷的次數視乎你的皮膚類型及所使用的清潔產品。我們建議初用者應每天使用一次，每次30秒，之後塗上潤膚霜。如你感覺可安心使用時，可加長使用時間至每次一分鐘，每天兩次或按需要時使用。找出最適合你肌膚的使用程序。

- 使用潔面刷前，應先卸除眼妝。
- 將適合你膚質的潔面產品塗於濕潤的皮膚或以水沾濕的刷頭上。不要在面部或刷頭均未沾濕的情況下使用，避免造成皮膚過敏。
- 要達致最佳效果，使用兩款不同刷毛時應注意：以白色刷毛在面頰位置打圈按摩。清潔T字位時，應傾側刷頭，以綠色刷毛於輪廓位置上下移動。避免接觸眼睛周圍。你只需輕柔地讓潔面刷於皮膚上滑動，毋須大力按壓。
- 在30秒清潔過程中，應於前額、鼻子及下顎各按摩約五秒，雙頰共約15秒。當使用時間增加至一分鐘時，只需於上述每個部位使用雙倍時間即可。按下開 / 關掣可停止運作，或30秒後潔面刷會自動關掉。要重新啟動，只需再按一下開 / 關掣。
- 初期使用，可每天一次，之後塗上潤膚霜。
- 每次使用後，應徹底清洗刷頭，然後搖晃刷頭以拭除多餘水份，最後讓刷毛自然風乾。最少每周一次清潔刷頭背部及刷頭下手柄部位。



清潔充電座

清潔前，先從USB端口拔出充電座。切勿將充電座浸於水或其他液體中，切勿於開啓的水喉下放置充電座。只需只濕潤的軟布進行清潔。

更換刷頭

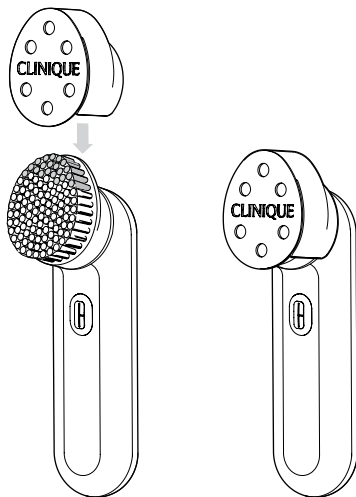
如發現刷毛出現損耗，應更換新的刷頭。最好每三個月更換，可於Clinique零售點或網上購買。以潔面刷卸妝可能令刷毛染色，但不影響效用。如刷頭色澤變深，應以溫和的肥皂及水清潔。

長期存放

存放潔面刷，應拔出充電座，然後清潔潔面刷，待完全乾透。可把電線有秩序地捲成圈狀。

旅遊時攜帶

Clinique 聲波美容儀器方便攜帶。經充滿電後，潔面刷可運作長達三小時，毋須再充電。如開 / 關掣被意外觸動，使潔面刷在行李中開動，亦會於30秒後自動關掉。以保護蓋覆蓋刷頭，可預防刷毛受損。



溫和潔面的完美配搭：CLINIQUE潔膚產品



泡沫洗面皂

第一、二、三類型肌膚

乳霜狀泡沫能溫和但徹底地洗除污垢、多餘油脂及不潔雜質。



溫和洗面液

第二類型肌膚

洗面液油性皮膚配方

第三、四類型肌膚

由Clinique皮膚科醫生研製，溫和有效地清潔皮膚，令肌膚清爽潔淨、感覺舒適。

產品資料及機電詳情

- 電池充滿電後可運作約3小時180分鐘(持續使用)
- 完全充電需時約24小時
- 直接插入的牆身電插座電壓應為100-240伏特~ / 50/60Hz 1W輸入及5 Vdc輸出；充電座5 Vdc；可充電手柄1.2 Vdc
- 如同充電器底座所標示，倩碧音波系統屬第三類電器，設計以安全超低電壓 (SELV) 供電。安全超低電壓 (SELV) 供電的電壓低於 5VDC (直流電壓)，足夠低的電壓可以安全地使用接觸，符合第三類電器防電保護。
- 本產品符合有關指示及條例。

常見問題

即使經過整夜充電，我的潔面刷依然無法運作。

很抱歉您遇到這樣的問題，讓我們嘗試找出簡單的解決辦法。

- USB插頭是否已完全插進變壓器或電腦的USB端口？
- 潔面刷是否放好於充電座上，而刷頭及開 / 關掣是否面向前方？
- 潔面刷是否已於充電座上充電最少24小時？
- 開 / 關掣上方的充電顯示燈是否綠色？如果是的話，您是否已從充電座拔出潔面刷及按下開 / 關掣？
- 如使用變壓器，USB變壓器是否已完全插進牆身電插座？
- 嘗試使用另一個牆身電插座。

我可以比原先指定的時間，加長潔面的時間嗎？

我們不建議您這樣做，因為過度清潔可導致皮膚過敏。

刷頭的清潔功能比之前遜色。

您可能需要更換刷頭，一枚刷頭的壽命約為三個月。但請先檢查—

- 刷頭是否按指示連接手柄？
- 刷頭本身是否清潔？

我的Clinique聲波美容儀器的潔面功效大不如前。

潔面刷必須重新充電。經使用一段時間後，尤其如果您長期將潔面刷存放於充電座上，電池的蓄電容量會逐漸下降。要增加電池壽命，在第一次使用前應讓潔面刷完全充電24小時，及每6個月用盡電池電量再重新充電。

電器裝置不可與家居廢物一同丟棄，應按回收政策指示交回指定商店或回收中心。

棄置本產品須知，適用於歐盟及所有實施循環回收計劃的其他國家

- 充電電池不可替換，棄置前請先放電直至電量用盡。
- 不可與一般廢物共同棄置。本產品及電池蘊含有害物質，如處理不當，會破壞環境及損害人體健康。
- 當產品損壞及不能再使用，請聯絡所在地有關機構，查詢可供棄置的收集站，或向零售商查詢免費收集服務。
- 不可嘗試自行拆卸電池，應交由專業廢物處理機構進行。查詢更多資料，請聯絡你的當地有關機構或回收中心。
- 本產品包含一枚鎳氫(NiMH) 充電電池。為保護環境，在棄置時必須按環保方式妥善處理。



產品保養資料

我們一直注重產品質素。每一支Clinique聲波淨膚潔面刷(Sonic System Purifying Cleansing Brush)均經過詳細檢查和測試，因此產品出現不正常操作的狀況十分罕見。但在極少數的情況下，如您對所購買的淨膚潔面刷感到不滿意或使用時遇到問題，Clinique Laboratories, LLC, 767 Fifth Avenue, New York, NY 10153 (以下簡稱“Clinique”)會根據生產商有限責任保養條款，為您提供以下權利，您亦可同時享有其他法律權利 (or 這些權利可同時附加於您擁有的其他法律權利)。

如您希望享用生產商有限責任保養內提供的權利，或對Clinique聲波美容儀器有任何疑問或意見，歡迎聯絡我們的顧客服務部(Consumer Care team)。聯絡詳情已刊載於本用戶指南最後一頁或clinique.com網頁。* 為更快捷解答您的查詢，請於聯絡顧客服務部時帶備 您的Clinique聲波淨膚潔面刷。

Clinique聲波淨膚潔面刷(以下簡稱「產品」) 提供2年有限責任保養，保修任何製造過程中的缺陷，其條款(以下簡稱「有限責任保養」)列明如下。

- 凡於認可經銷商購買產品的首2年內，Clinique保證產品在正常使用（其定義請參閱隨後資料）下，不會出現任何有關材料及 / 或工藝的缺陷。
- 如出現有限責任保養範圍內的產品缺陷，Clinique將為顧客更換全新的同款產品，此為有限責任保養所能提供的唯一解決方案。
- 有限責任保養乃根據有關法例所容許的最大範圍之下，Clinique所提出的唯一保障。

「正常使用」指一般個人或家庭在正常家居環境中，按照產品提供的使用說明書操作產品，並不包括以變壓器連接產品使用（隨產品附送之變壓器除外），亦不包括使用產品作為任何商業用途或功能。

有限責任保養的規限

- 有限責任保養只適用於最初購買者，產品必須由Clinique生產或專門為Clinique而生產，且賣方必須為經授權的認可經銷商。
- 如需按有限責任保養申請索償，您必須向Clinique提交可核實最初購買日期的發票正本，以及產品和原裝包裝盒內盛載的所有配件及零件。
- 如產品曾經非正常使用，包括但不限於不恰當使用，則不可獲得有限責任保養。

有限責任保養的豁免

Clinique 不會為使用產品引致的任何間接、附帶、特殊或衍生性之損壞負責，包括電力或其他事故。此有限責任保養按照購買地區的當地法規承擔相應的責任，由於部份地區的司法機關未必容許有關附帶或衍生性損壞的豁免或規限，上述之規限或豁免未必對您適用。

此有限責任保養只適用於顧客、個人或家居使用。CLINIQUE不會為任何商業用途下使用的產品作出口頭或書面、明示或隱含的保養承諾。在法律容許的範圍內，除為顧客、個人或家居使用的產品承擔責任外，CLINIQUE沒有任何隱含的責任，包括任何對特定目的商業性與適用性的隱含保證。

Consumer Care Contact Information:

North America/Latin America Region

COUNTRY	PHONE NUMBER	EMAIL ADDRESS
Brazil	0800-892-1694	consumercare-br@gcc.clinique.com
Canada	888-378-3301	consumercare-ca@gcc.clinique.com
United States	866-707-2100	consumercare-us@gcc.clinique.com
All other countries in this region		consumercare-us@gcc.clinique.com

UK/Europe/Middle East/Africa Region

COUNTRY	PHONE NUMBER	EMAIL ADDRESS
Austria		consumercare@at.clinique.com
Belgium	31(346)586585	consumerrelations@be.clinique.com
Denmark/Sweden		consumercommunications@dk.clinique.com
France		consumercare-fr@gcc.clinique.com
Germany	8006647805	consumercare-de@gcc.clinique.com
Middle East/India		consumercare@ae.clinique.com
Russia	8 (800) 200-81-89	customerservice@cs.clinique.ru
South Africa	800390014	info@za.clinique.com
Spain		consumercare-es@gcc.clinique.com
Switzerland		info@ch.clinique.com
United Kingdom/Ireland	8000746905	consumercare-uk@gcc.clinique.com
All other countries in this region		consumercare-uk@gcc.clinique.com

Asia Pacific Region

COUNTRY	PHONE NUMBER	EMAIL ADDRESS
Australia	1800556948	consumercare-au@gcc.clinique.com
China	400-670-1212	service@clinique.com.cn
Hong Kong	23780641	enquiry@hk.clinique.com
Japan	0120-032821	usersupport@clinique.co.jp
Korea	82-23440-2773	user_support@kr.clinique.com
Malaysia		info@clinique.com.my
New Zealand		consumercare-au@gcc.clinique.com
Taiwan	886-800-668-800	cl-service@tw.estee.com
Thailand	(66)26246161	customerservices@clinique.co.th
All other countries in this region		enquiry@hk.clinique.com

© CLINIQUE LABORATORIES, DIST.
NEW YORK, N.Y. 10022 • NEW YORK • [LONDON W1K 3BQ](#) • PARIS
Z760-01-0221

[clinique.com](#)

CLINIQUE